



Schulpartnerschaftsvertrag

zwischen den Schulen:

Střední odborná škola Jarov und der Stadtteilschule Wilhelmsburg

Dieser Vertrag äußert den guten Willen zur **Partnerschaft unserer Schulen** im Bezug auf eine gemeinsame, bilaterale Zusammenarbeit.

Es ist verankert in den Zielen des „**Hamburg-Prager Bildungsabkommen**“ von 2009.

Hiervon sind besonders hervorzuheben:

- die Vertiefung der Freundschaft von Prager und Hamburger Schülern und Lehrern,
- das Kennenlernen und Wertschätzen der deutschen und tschechischen Kultur,
- gemeinsame Projekte.

Die freundschaftlichen Kontakte zwischen der Střední odborná škola Jarov/Prag und der Stadtteilschule Wilhelmsburg/Hamburg existieren bereits seit 2012. Während dieser fünfjährigen Erprobungsphase wurden zahlreiche Projekte, Austausche und Besuche durchgeführt. Dieser Schulpartnerschaftsvertrag basiert somit auf einem soliden Fundament.

Wir schätzen die Partnerschaft unserer Schulen!

Prag, den 4. Januar 2018

Katja Schlünzen

Stadtteilschule Wilhelmsburg

Schulleiterin

Mgr. Milošlav Janeček

Střední odborná škola Jarov

Direktor



Smlouva o partnerství škol

mezi školami:

Střední odborná škola Jarov a Stadtteilschule Wilhelmsburg

Tato smlouva vyjadřuje dobrou vůli k **partnerství našich škol** s ohledem na společnou, bilaterální spolupráci.

Ta je zakotvena v cílech „**Dohody o vzdělání mezi Hamburkem a Prahou**“ z roku 2009.

Zde stojí za zmínku především:

- prohlubování přátelství pražských a hamburských žáků a učitelů,
- poznávání a oceňování německé a české kultury,
- společné projekty.

Přátelské kontakty mezi Střední odbornou školou Jarov (Praha, Česká Republika) a Stadtteilschule Wilhelmsburg (Hamburk, Německo) existují již od roku 2012. Během této pětileté zkušební lhůty bylo zrealizováno několik projektů, výměn a návštěv. Tato smlouva o partnerství škol tudíž stojí na pevných základech.

Velice si vážíme partnerství našich škol!

V Praze, 4. ledna 2018

Katja Schlünzen

Stadtteilschule Wilhelmsburg

ředitelka školy

Mgr. Miloslav Janeček

Střední odborná škola Jarov

ředitel školy